

«Мой государь, других писем здесь нет. А это, несомненно, голова Киварта».

«Горе мне, – воскликнул король, – что я поверил этому пройдохе!»

Никогда еще не видели придворные короля и королеву в таком мрачном расположении духа. Король склонил голову и долго молчал. Потом он издал такой дикий крик, что все вокруг содрогнулись от страха. Тогда заговорил сир Фирапел Леопард, состоявший с королем в родстве:

«Сир король, стоит ли поднимать такой шум и предаваться горю, как будто скончалась наша госпожа королева! Забудь свое горе, веди себя достойно. Ведь ты король над всеми в этой земле, и все здесь под твоей властью».

«Сир Фирапел, – отвечал ему король, – как же мне пережить такой позор! Один прохвост и обманщик так сумел меня одурачить, что я несправедливо обвинил, да еще и наказал своих верных друзей, храброго Брюна и Волка Изегрима. Как же я могу не раскаиваться! Я причинил вред лучшим своим придворным, а поверил этому сукиному сыну! Это не делает мне чести. Жена моя тоже виновата, это она стала заступаться за Лиса. А я ее послушал, в чем тоже теперь раскаиваюсь. Но слишком поздно».

«А что такого, сир король, – сказал Леопард. – Если ошибка совершилась, ее всегда можно исправить. Медведю, Изегриму и его жене Эрсвине за их страдания надо отдать Барана. Он ведь сам признался, что причастен к смерти Зайца. Вот пусть теперь и отвечает. А мы двинем на Рейнарда войска, арестуем его и повесим без суда и следствия. Так все останутся довольны».

Как Баран Беллин со всем семейством были отданы в руки Брюна и Изегрима и как его убили

«Я с радостью последую твоему совету!» – воскликнул король.

Тогда Леопард Фирапел отправился в темницу, освободил узников и сказал им так:

«Господа, я принес вам весть о прощении, великой милости и дружбе милорда короля, который глубоко сожалеет о том, что когда-либо, словом или делом, причинил вам вред. Он хочет с вами помириться и в утешение отдает вам Барана Беллина и всех его потомков с нынешнего дня и до конца времен. Если кто из вас повстречает их в лесу или в поле, вы можете смело набрасываться на них и делать что пожелаете. Это ваше вечное право. Король также дарует вам полную свободу расправляться с предателем Рейнардом и всеми его родичами, как вам будет угодно. Вот те великие милости, которые на вечные времена дарует вам король. Взамен он хочет вашей дружбы, верности и почитания. Вы должны поклясться никогда не поднимать на него руки. Мой вам совет – соглашаться на такие условия, потому что это сделает вам честь».

Так Леопард Фирапел помирил зверей с королем. А Барану Беллину это стоило шкуры, а также и жизни. Волчье потомство и по сей день не забывает о привилегиях, дарованных королем, и волки безжалостно расправляются с потомками Беллина при всяком удобном случае. Мира между ними уже никогда не будет, потому что не в добрый час они затеяли распрю.

А король, примирившись с Волком и Медведем, устроил при дворе пышный праздник и пиршество, которые длились двенадцать дней. Столь счастлив он был этому примирению.